

*In Lucium Catilinam Oratio I****Seconde prosopopée de la patrie******Pourquoi, Cicéron, n'exécutes-tu pas Catilina ?***

XI. 27. (...) Nunc, ut a me, patres conscripti, quamdam prope justam patriae querimoniam detester ac deprecer, percipite, quaeso, diligenter, quae dicam, et ea penitus animis vestris mentibusque mandate. Etenim, si mecum patria, quae mihi vita mea multo est carior, si cuncta Italia, si omnis res publica loquatur :

« M.Tulli, quid agis ? Tunc eum, quem esse hostem comperisti, quem ducem belli futurum vides, quem expectari imperatorem in castris hostium sentis, auctorem sceleris, principem conjurationis, evocatorem servorum et civium perditorum, exire patiere, ut abs te non emissus ex urbe, sed immissus in urbem esse videatur ? Nonne hunc in vincla duci, non ad mortem rapi, non summo supplicio mactari imperabis ?

28. Quid tandem te impedit ? Mosne majorum ? At persaepe etiam privati in hac re publica perniciosos cives morte multarunt. An leges, quae de civium Romanorum supplicio rogatae sunt ? At numquam in hac urbe, qui a re publica defecerunt, civium jura tenuerunt. An invidiam posteritatis times ? Praeclaram vero populo Romano refers gratiam, qui te, hominem per te cognitum, nulla commendatione majorum, tam mature ad summum imperium per omnes honorum gradus extulit, si propter invidiam aut alicujus periculi metum salutem civium tuorum neglegis.

29. Sed, si quis est invidiae metus, num est vehementius severitatis ac fortitudinis invidia quam inertiae ac nequitiae pertimescenda ? An, cum bello vastabitur Italia, vexabuntur urbes, tecta ardebunt, tum te non existimas invidiae incendio conflagraturum ? »

XII. His ego sanctissimis rei publicae vocibus et eorum hominum, qui hoc idem sentiunt, mentibus pauca respondebo.

Tout le vocabulaire dans l'ordre du texte : (sauf vocabulaire vu 01-27)

27. (...)

ut *final*

prope. ²: *adv.* : **1** presque ; **2** à peu de choses près, pour ainsi dire ; / o *et e brefs* ;

patria, ae *f* ²: patrie ; / a *long ou bref* ;

querimonia, ae *f* : la plainte ; le grief ; / e *et i brefs*, o *long* ;

detestor, aris, detestari, detestatus sum : **1** prendre les dieux à témoin ; **2** détourner (par des prières), écarter solennellement (ab + abl. : de) ; / e *longs* ;

deprecor , aris, deprecari , deprecatus sum : chercher à détourner par des prières ; conjurer ; repousser , écarter ; / 1^{er} e long, 2^{ème} bref ;

percipio , is, percipere , percepi , perceptum : 1 recueillir ; 2 s'imprégner de, se pénétrer de ; / i bref ;

quaeso. , is, quaesere , quaesivi / quaesii , quaesitum : *en incise* : s'il te plaît, je te prie ;

diligenter ⁴: avec zèle ; avec soin, attentivement, consciencieusement ; / 1^{er} i long, 2^{ème} bref ;

quae dicam = <ea> quae dicam

penitus , *adv* ⁴: profondément, jusqu'au fond ; à fond ; / 3 brèves ;

animus , i m ¹: 1 le cœur, l'âme, l'esprit, les facultés de l'esprit, la pensée ; 2 le sentiment, la connaissance, la conscience ; / a et i brefs ;

mens. , mentis. , f¹: 1 la faculté intellectuelle ; l'intelligence ; la pensée ; 2 l'âme, l'esprit ;

mando. , as, mandare , avi, mandatum ⁴: confier, livrer, remettre ;

carus. , a, um ²: précieux, cher (à *qqn*) ; / *comp.* carior, *sup.* carissimus ; / a long ;

vita mea : *ablatif complément du comparatif carior* ;

cunctus. , a, um ¹: tout, tout entier ; // cuncti. , ae, a ¹: tous ensemble, tout le monde, tous (tout) sans exception ;

les 3 subordonnées introduites par si (27) dépendent de la principale, commençant après les paroles de la prosopopée, en XII « His ego ... pauca respondebo » (29)

Tullius , Tullii m : Tullius, *nom de famille* ; Marcus Tullius Cicero : Cicéron ;

comperio , is, comperire , comperi , compertum ⁴: 1 découvrir, apprendre ; 2 reconnaître de façon évidente, savoir de science certaine ; / e bref ;

quem exspectari imperatorem : imperatorem, *attribut du COD* quem ; auctorem

sceleris : sceleris *renvoie à la guerre civile* ;

auctor. , auctoris m ²: instigateur ;

princeps. , principis m ¹: *subst.* : le chef, le dirigeant ;

evocator , evocatoris m : celui qui appelle aux armes, *ou* qui recrute pour la guerre ; / e et a longs, o bref ;

evocatorem servorum : *obnubilé par la révolte des esclaves dirigée par Spartacus (73-71), Cicéron pensait – à tort - que Catilina ferait appel à eux ;*

ut ... esse videatur : *ut consécutif*

emitto , is, emittere , emisi , emissum ³: envoyer dehors ; / e long ;

immitto , is, immittere , immisi , immisum ⁴: envoyer contre, lâcher contre , lancer contre ;

nonne est repris par les 2 non qui suivent

rapio , is, rapere , rapui , raptum. ¹: se saisir vivement de ; traîner (ad + *acc* : vers) ; / a bref ;

summus. , a, um ²: *superlatif de magnus* ; le plus grand, suprême ;

macto. , as, mactare : **1** + *abl.* : punir au moyen de, punir de ; **2** immoler, tuer ;

28.

mulcto / multo, as, mulctare , avi, multatum : punir ; + *abl.* : punir de ;

rogo. , as, rogare , rogavi , rogatum ²: + **2** *acc.* : demander qqch à qqn ; / *expr.* : rogare

legem : faire une proposition, un projet de loi ; / *o* *bref* ;

leges : il s'agit des lois Valeria (449), Porcia (184) et surtout Semproniae (123), qui stipulaient qu'un citoyen romain ne pouvait être supplicié ou condamné à mort sur le simple ordre d'un magistrat; la peine capitale était du ressort, en dernier recours, des comices centuriates, donc du peuple Romain ;

deficio , is, deficere , defeci , defectum ²: **intr.** : abandonner, abandonner le parti de (*ab + abl.*), renoncer à ; / *deficio* : *e* *long* ; *i* *brefs* ; *defeci* : *2 e* *longs* ;

jus. , juris. , *n* ¹: **1** la loi, le droit ; **2** *jura* , um : les droits ; / *civium jura tenere* : garder ses droits de citoyens ; / *u* *long* ;

timeo , es, timere , timui ¹: craindre ; / *i* *bref* ;

gratia , ae *f* ¹: la reconnaissance ; // *expr.* : *referre gratiam alicui* : manifester de la reconnaissance à qqn ; / *1^{er}* *a* *long* ;

cognitus , a, um : connu , apprécié, célèbre ; / *i* *bref* ;

commendatio , comendationis *f*: la recommandation ; / *a* *long* ;

nulla commendatione majorum : ablatif absolu ; Cicéron est un homo novus , (premier dans sa lignée à exercer une magistrature curule)

mature *adv* : vite, promptement ; / *comp.* *maturius* ; / *3* *longues* ;

honos. / honor. , honoris, *m* ¹: la charge, la magistrature (*magni honores* : les grandes magistratures) ; / *1^{er}* *o* *long* ;

gradus. , us *m* ²: degré ; *au pl* : degrés, marches, échelons ; / *a* *bref* ;

effero , effers , efferre , extuli , elatum ³: élever ; / *fero* : *e* *bref* ;

29.

metus. , us *m* ¹: peur, crainte ; / *e* *bref* ;

si quis metus : REGLE : derrière si, nisi, ne , num, cum, quis remplace aliquis... ;

invidiae, severitatis, fortitudinis, inertiae, nequitiae : série de génitifs objectifs ;

vehementer adv. : violemment, vivement, beaucoup ; / *comp.* : *vehementius* ; / *2* *1ers e* *brefs* ;

fortitudo , *fortitudinis f* : énergie, force d'âme, courage ; / *i* *bref*, *u* *long* ;

invidia , ae *f* ²: **1** malveillance (*littéralement* : le fait de se faire « mal voir ») ; **3** caractère

odieux ; discrédit ; **2** récriminations, reproches ; / *2^{ème}* *i* *bref* ;

inertia , ae *f*: inertie, mollesse ; / *i brefs* ;

nequitia , ae *f*: mauvaise qualité ; incapacité, lâcheté ; / *e long*, *i brefs* ;

ardeo , es, ardere , arsi. ³: être en feu, brûler ;

existimo , as, existimare , avi, existimatum ¹: estimer, juger, considérer, être d'avis ;

conflagro , as, are, conflagravi , conflagratum : + *abl.* : être consumé par ; (*pr. et fig.*) / *a long* ;

te ... conflagraturum < esse >

XII

mens. , mentis. , *f*¹: la disposition d'esprit ; / mentes, ium : les pensées, les réflexions ;

pauci. , paucae , pauca ¹: *pl* peu de, un peu de; un petit nombre de (*personnes, choses*), quelque(s) ;

respondeo , es, respondere, respondi , responsum ²: répondre ;

Vocabulaire alphabétique :

animus , *i m* ¹: **1** le cœur, l'âme, l'esprit, les facultés de l'esprit, la pensée ; **2** le sentiment, la connaissance, la conscience ; / *a et i brefs* ;

ardeo , es, ardere , arsi. ³: être en feu, brûler ;

auctor. , auctoris *m* ²: instigateur ;

carus. , a, um ²: précieux, cher (*à qqn*) ; / *comp. carior, sup. carissimus* ; / *a long* ;

cognitus , a, um : connu , apprécié, célèbre ; / *i bref* ;

commendatio , comendationis *f*: la recommandation ; / *a long* ;

comperio , is, comperire , comperi , compertum ⁴: **1** découvrir, apprendre ; **2** reconnaître de façon évidente, savoir de science certaine ; / *e bref* ;

conflagro , as, are, conflagravi , conflagratum : + *abl.* : être consumé par ; (*pr. et fig.*) / *a long* ;

cunctus. , a, um ¹: tout, tout entier ; // cuncti. , ae, a ¹: tous ensemble, tout le monde, tous (tout) sans exception ;

deficio , is, deficere , defeci , defectum ²: **intr.** : abandonner, abandonner le parti de (*ab + abl.*), renoncer à ; / *deficio* : *e long* ; *i brefs* ; *defeci* : *2 e longs* ;

deprecor , aris, deprecari , deprecatus sum : chercher à détourner par des prières ; conjurer ; repousser , écarter ; / *1^{er} e long*, *2^{ème} bref* ;

detestor , aris, detestari , detestatus sum : **1** prendre les dieux à témoin ; **2** détourner (par des prières), écarter solennellement (*ab + abl.* : de) ; / *e longs* ;

diligenter ⁴: avec zèle ; avec soin, attentivement, consciencieusement ; / *1^{er} i long*, *2^{ème} bref* ;

effero , effers , efferre , extuli , elatum ³: élever ; / *fero* : *e bref* ;
 emitto , is, emittere , emisi , emissum ³: envoyer dehors ; / *e long* ;
 evocator , evocatoris *m* : celui qui appelle aux armes, *ou* qui recrute pour la guerre ; / *e et a longs, o bref* ;
 existimo , as, existimare , avi, existimatum ¹: estimer, juger, considérer, être d'avis ;
 fortitudo , fortitudinis *f*: énergie, force d'âme, courage ; / *i bref, u long* ;
 gradus. , us *m* ²: degré; *au pl* : degrés, marches, échelons ; / *a bref* ;
 gratia , ae *f* ¹: la reconnaissance ; // *expr.* : referre gratiam alicui : manifester de la reconnaissance à qqn ; / *1^{er} a long* ;
 honos. / honor. , honoris, *m* ¹: la charge, la magistrature (magni honores : les grandes magistratures) ; / *1^{er} o long* ;
 immitto , is, immittere , immisi , immissum ⁴: envoyer contre, lâcher contre , lancer contre ;
 inertia , ae *f*: inertie, mollesse ; / *i brefs* ;
 invidia , ae *f* ²: **1** malveillance (*littéralement* : le fait de se faire « mal voir ») ; **3** caractère odieux ; discrédit ; **2** récriminations, reproches ; / *2^{ème} i bref* ;
 jus. , juris. , *n* ¹: **1** la loi, le droit ; **2** jura , um : les droits ; / *civium jura tenere* : garder ses droits de citoyens ; / *u long* ;
 macto. , as, mactare : **1** + *abl.* : punir au moyen de, punir de ; **2** immoler, tuer ;
 mando. , as, mandare , avi, mandatum ⁴: confier, livrer, remettre ;
 mature *adv* : vite, promptement ; / *comp. maturius* ; / *3 longues* ;
 mens. , mentis. , *f* ¹: **1** la faculté intellectuelle ; l'intelligence ; la pensée ; **2** l'âme, l'esprit ; **3** la disposition d'esprit ; / *mentes, ium* : les pensées, les réflexions ;
 metus. , us *m* ¹: peur, crainte ; / *e bref* ;
 mulcto / multo, as, mulctare , avi, multatum : punir ; + *abl.* : punir de ;
 nequitia , ae *f*: mauvaise qualité ; incapacité, lâcheté ; / *e long, i brefs* ;
 patria , ae *f* ²: patrie; / *a long ou bref* ;
 pauci. , paucae , pauca ¹: *pl* peu de, un peu de; un petit nombre de (*personnes, choses*), quelque(s) ;
 penitus , *adv* ⁴: profondément, jusqu'au fond ; à fond ; / *3 brèves* ;
 percipio , is, percipere , percepī , perceptum : **1** recueillir ; **2** s'imprégner de, se pénétrer de ; / *i bref* ;
 princeps. , principis *m* ¹: *subst.* : le chef, le dirigeant ;
 prope. ²: *adv.* : **1** presque ; **2** à peu de choses près, pour ainsi dire ; / *o et e brefs* ;
 quaeso. , is, quaesere , quaesivi / quaesii , quaesitum : *en incise* : s'il te plaît, je te prie ;

querimonia , *ae f*: la plainte ; le grief ; / *e et i brefs, o long* ;
 rapio , is, rapere , rapui , raptum. ¹: se saisir vivement de ; traîner (*ad + acc : vers*) ; / *a bref* ;
 respondeo , es, respondere, respondi , responsum ²: répondre ;
 rogo. , as, rogare , rogavi , rogatum ²: + 2 *acc.* : demander qqch à qqn ; / *expr.* : rogare
 legem : faire une proposition, un projet de loi ; / *o bref* ;
 summus. , a, um ²: *superlatif de magnus* ; le plus grand, suprême ;
 timeo , es, timere , timui ¹: craindre ; / *i bref* ;
 Tullius , Tullii *m* : Tullius, *nom de famille* ; Marcus Tullius Cicero : Cicéron ;
 vehementer *adv.* : violemment, vivement, beaucoup ; / *comp* : vehementius ; / 2 *Iers e brefs* ;

Vocabulaire par ordre de fréquence :

fréquence 1 :

animus , i *m* ¹: **1** le cœur, l'âme, l'esprit, les facultés de l'esprit, la pensée ; **2** le sentiment, la connaissance, la conscience ; / *a et i brefs* ;
 cunctus. , a, um ¹: tout, tout entier ; // cuncti. , ae, a ¹: tous ensemble, tout le monde, tous (tout) sans exception ;
 existimo , as, existimare , avi, existimatum ¹: estimer, juger, considérer, être d'avis ;
 gratia , ae *f* ¹: la reconnaissance ; // *expr.* : referre gratiam alicui : manifester de la reconnaissance à qqn ; / *I^{er} a long* ;
 honos. / honor. , honoris, *m* ¹: la charge, la magistrature (*magni honores* : les grandes magistratures) ; / *I^{er} o long* ;
 jus. , juris. , *n* ¹: **1** la loi, le droit ; **2** jura , um : les droits ; / *civium jura tenere* : garder ses droits de citoyens ; / *u long* ;
 mens. , mentis. , *f* ¹: **1** la faculté intellectuelle ; l'intelligence ; la pensée ; **2** l'âme, l'esprit ; **3** la disposition d'esprit ; / *mentes, ium* : les pensées, les réflexions ;
 metus. , us *m* ¹: peur, crainte ; / *e bref* ;
 pauci. , paucae , pauca ¹: *pl* peu de, un peu de; un petit nombre de (*personnes, choses*), quelque(s) ;
 princeps. , principis *m* ¹: *subst.* : le chef, le dirigeant ;
 rapio , is, rapere , rapui , raptum. ¹: se saisir vivement de ; traîner (*ad + acc : vers*) ; / *a bref* ;
 timeo , es, timere , timui ¹: craindre ; / *i bref* ;

fréquence 2 :

auctor. , auctoris *m* ²: instigateur ;

carus. , a, um ²: précieux, cher (à qqn) ; / *comp.* carior, *sup.* carissimus ; / a *long* ;
 deficio , is, deficere , defeci , defectum ²: **intr.** : abandonner, abandonner le parti de (ab +
 abl.), renoncer à ; / *deficio* : e *long* ; i *brefs* ; *defeci* : 2 e *longs* ;
 gradus. , us *m* ²: degré; *au pl* : degrés, marches, échelons ; / a *bref* ;
 invidia , ae *f* ²: **1** malveillance (*littéralement* : le fait de se faire « mal voir ») ; **3** caractère
 odieux ; discrédit ; **2** récriminations, reproches ; / *2^{ème}* i *bref* ;
 patria , ae *f* ²: patrie; / a *long ou bref* ;
 prope. ²: *adv.* : **1** presque ; **2** à peu de choses près, pour ainsi dire ; / o *et e brefs* ;
 respondeo , es, respondere, respondi , responsum ²: répondre ;
 rogo. , as, rogare , rogavi , rogatum ²: + 2 *acc.* : demander qqch à qqn ; / *expr.* : rogare
 legem : faire une proposition, un projet de loi ; / o *bref* ;
 summus. , a, um ²: *superlatif de magnus* ; le plus grand, suprême ;

fréquence 3 :

ardeo , es, ardere , arsi. ³: être en feu, brûler ;
 effero , effers , efferre , extuli , elatum ³: élever ; / *fero* : e *bref* ;
 emitto , is, emittere , emisi , emissum ³: envoyer dehors ; / e *long* ;

fréquence 4 :

comperio , is, comperire , comperi , compertum ⁴: **1** découvrir, apprendre ; **2** reconnaître de
 façon évidente, savoir de science certaine ; / e *bref* ;
 diligenter ⁴: avec zèle ; avec soin, attentivement, consciencieusement ; / *1^{er}* i *long*, *2^{ème}* *bref* ;
 immitto , is, immittere , immisi , immissum ⁴: envoyer contre, lâcher contre , lancer contre ;
 mando. , as, mandare , avi, mandatum ⁴: confier, livrer, remettre ;
 penitus , *adv* ⁴: profondément, jusqu'au fond ; à fond ; / 3 *brèves* ;

ne pas apprendre :

cognitus , a, um : connu , apprécié, célèbre ; / i *bref* ;
 commendatio , comendationis *f*: la recommandation ; / a *long* ;
 conflagro , as, are, conflagravi , conflagratum : + *abl.* : être consumé par ; (*pr. et fig.*) / a
long ;
 deprecor , aris, deprecari , deprecatus sum : chercher à détourner par des prières ; conjurer ;
 repousser , écarter ; / *1^{er}* e *long*, *2^{ème}* *bref* ;

detestor , aris, detestari , detestatus sum : **1** prendre les dieux à témoin ; **2** détourner (par des prières), écarter solennellement (ab + abl. : de) ; / e longs ;

evocator , evocatoris m : celui qui appelle aux armes, ou qui recrute pour la guerre ; / e et a longs, o bref ;

fortitudo , fortitudinis f : énergie, force d'âme, courage ; / i bref, u long ;

inertia , ae f : inertie, mollesse ; / i brefs ;

macto. , as, mactare : **1** + abl. : punir au moyen de, punir de ; **2** immoler, tuer ;

mature adv : vite, promptement ; / comp. maturius ; / 3 longues ;

mulcto / multo, as, mulctare , avi, multatum : punir ; + abl. : punir de ;

nequitia , ae f : mauvaise qualité ; incapacité, lâcheté ; / e long, i brefs ;

percipio , is, percipere , percepi , perceptum : **1** recueillir ; **2** s'imprégner de, se pénétrer de ; / i bref ;

quaeso. , is, quaesere , quaesivi / quaesii , quaesitum : en incise : s'il te plaît, je te prie ;

querimonia , ae f : la plainte ; le grief ; / e et i brefs, o long ;

Tullius , Tullii m : Tullius, nom de famille ; Marcus Tullius Cicero : Cicéron ;

vehementer adv. : violemment, vivement, beaucoup ; / comp : vehementius ; / 2 lers e brefs ;

grammaire :

la phrase interrogative en latin ; les emplois de -ne et de an ;

l'ablatif absolu

la proposition infinitive

l'impératif

la proposition consécutive